
BBC LEARNING ENGLISH

Lingohack 英语大破解

The effects of pollution on London's schoolchildren

空气污染对伦敦中小学生的影响

BBC

LEARNING
ENGLISH

英语教学

本集内容

The effects of pollution on London's schoolchildren 空气污染对伦敦中小学生的影响

学习要点

有关“pollution 污染”的词汇

边看边答

According to the study, what percentage reduction in schoolchildren's lung capacity did air pollution cause?

文字稿

For teacher Ben Macdonald, air pollution has long been a concern for both him and pupils at the Addey and Stanhope school in Deptford (London). It sits on a busy road.

对于教师本·麦克唐纳德来说，空气污染一直困扰着他和伦敦德特福德区艾迪斯坦霍普中学的学生们。学校坐落在一条繁忙的公路边上。

Teacher, Ben Macdonald

We do have a lot of students here at Addey and Stanhope who do have **asthma** and obviously this has an impact in terms of their long-term health, but also their ability to participate in sporting activities.

教师 本·麦克唐纳德

“我们艾迪斯坦霍普中学的确有很多患**哮喘病**的学生，这显然对孩子们的长期健康有影响，对他们参加体育活动的的能力也有影响。”

Schoolchild I

I'll literally not be able to breathe.

中学生 I

“我真的会没法呼吸的。”

Schoolchild 2

You can feel how the air, like how it affects your lungs.

中学生 2

“你能感觉到自己的肺受到了空气污染的影响。”

A study which looked at 28 primary schools in London has now revealed that children living in boroughs with high diesel pollution suffer from **stunted lung capacity**.

一项针对伦敦 28 所小学的研究显示，居住在柴油污染严重地区的儿童肺活量发育不足。

Dr Ian Mudway, King's College London

It's not that there is an effect those children will feel now. It's that this is indicative of the lungs not growing optimally, which means they won't actually attain maximum lung development later in life.

伊恩·穆德威博士 伦敦国王学院

“并不是说孩子们马上就能感受到影响。而是说这表明他们的肺部没能健康地生长，这意味着他们在长大后，肺部无法发育成熟。”

The research looked at 2,000 London schoolchildren over five years and found that **exposure to dangerous particles** was linked to around a five percent reduction in lung capacity.

这项研究对伦敦两千名中小學生进行了为期五年的观察，发现和危险微粒的接触与肺活量下降百分之五之间是有关联的。

Today Sadiq Khan (Mayor of London) was in New Cross to launch one of five new **Low Emission Bus Zones** - an attempt to tackle air quality on the most polluted roads with what are being described as the cleanest buses available. They'll add to the two existing zones already launched last year.

今天，伦敦市长萨迪克·汗在新十字地区启用了五个新设立的低排放公交区中的一个，该举措试图用被称作最干净的公交车来治理污染最严重道路上的空气质量问题。它们是既去年已启动的两个低排放区域基础上，新增的一个。

With seven, low emission bus zones now launched, the plan is to introduce another five, and by 2020 the aim is for all buses in London to be as clean as possible.

现在已有七个低排放公交区启用，下一步计划是再推行五个，目标是到 2020 年，让所有伦敦的巴士都尽可能地清洁、低排。

词汇

asthma 哮喘

stunted lung capacity 肺活量发育不足

exposure (和有害物质的) 接触

particles 微粒

low emission 低排放

视频链接: <https://bbc.in/2qZmJA5>

你知道吗?

More than 5.5 million people worldwide are dying prematurely every year as a result of air pollution. (Source: Global Burden of Disease project/IHME)

全世界每年有五百五十多万人因空气污染而过早死亡。(来源: 全球疾病负担研究项目/健康指标与评估研究所)

问题答案

The study found that exposure to dangerous particles was linked to around a five percent reduction in schoolchildren's lung capacity.